

Peukalotuki

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Raivoitettava, että tämä on luokan I lääkinvälinen laite, joka on valmistettu ja arvioitu EU-asetuksen 2017/745 (MDR) mukaisesti. Nämä ohjeet on laadittu edellä mainitun asetuksen mukaisesti. Niiden tarkoituksena on varmistaa lääkinvälinen laitteen oikea ja turvallinen käyttö.

MATERIAALIEN TUOTEMERKIT

Velcro® on Velcro Industries B.V:n rekisteröity tavaramerkki.

TURVALLISUUSVAROTOIMET

Suosittelteleva, että tuotteen aiheuttama painetta ei kohdisteta kehoniin, joissa on haavoja, turvustaa tai kyhnytää. Tuotetta ei saa kriisitilässä käytä, sillä lisäilmaista puristusta välttyään eikä tuotteen alaisiin hermoihin ja verisuunin kohdistu läälistä puristetta. Jos sinulla on epäselvyyttä tuotteen käytöstä, käähnyt tuotteen toimittaaneen apuvälineammattilaisen puoleen. Luu tuotestelle huolellisesti tuote-etiketistä. Tuotetta ei suositella käytettäväksi avotulen. Älä käytä surrossa kosketuksessa avoimien hauvojen kanssa.

VAROTUKSET

On suositeltavaa, että lääkäri tai fysioterapeutti määrittelee laitteen, joka on suunniteltu alla esitettyihin käyttööihiseisiin, jonka apuvälineen ammattilaisen asentaa potilaaksi. Tuotteen tehokkuuden, käytönmuodon ja moitteiden toiminnan varmistamiseksi asennus ja sovitus on suoritettava huolellisesti. Älä koskaan muuta lääkärin, fysioterapeutin tai apuvälineekonnikon tekemää säätiötä. Valmistajan vastuu raukeavat, mikäli tuoteta käytetään väärin tai sitä muutetaan. Ortoosi on tehty yhdelle potilaalle ja se on tarkoitettu vain yhdelle potilaalle. Valmistajan vastuu raukeaa, mikäli tuoteta käytetään väärin. Kuten lääkinväliniä laitteita koskevassa asetuksessakin säädetään. Herkäiholisilla henkilöillä suora ihokosetus voi aiheuttaa punoitusja ja ärsystävää.

Jos tuotteen käyttö aiheuttaa kipua, turvustaa, kutinaa tai muita haittavaikutuksia, ota yhteyttä lääkäriin. Jos kyseessä on erityisen vakava haitta, ilmoita tapahumasta tuotteen valmistajalle ja maakonttialle. Ortopedisen tuotteen tehokkuus taataan vain, kun kaikkia komponentteja käytetään oikein.

VAIHTOEHDOT/KOKO

Tuotenumero	REF. 5006	S	M	L	XL
Koko		13/17	17/19	19/23	23/28
Ranteen ympärysmitta cm					
Väri	beige				

Erikseen oikea ja vasen

HOITO-OHJEET

- Ei saa valkaista Ei kemiallista puhdistusta
- Älä silitä Ei rumpukuivauta
- Pesuhopeet: käsipesu max 30 °C neutraalilla pesuaineella. Kuiva kauana lämmönlähteistä. Muovinen lasta: Puhdistaa pesuainella lämpimällä vedellä (30 °C) ja neutraalilla pesuaineella. Kuiva rätilä.

- Älä hävitä tuotetta tai mitään sen osia ympäristöön
- Ota yhteyttä ammattilaiseen, kun tarvitset varaosia

INDIKÄTIOT

- Peukalon tyvinivelien kulumia
- Peukalon jännetulehdus
- DeQuervainin tauti
- Peukalon venähdykset
- Postoperatiivinen hoito
- Bennetin murtuman hoito

KONTRAINDIKAATIOT

Tällä hetkellä ei tiedossa

OMINAISUUDET JA MATERIAALIT

- Silte polypropyleeninen runko
- Velcro® tarranauhasysteemi
- Lisäksi antibakteerinen suojaohjanska käytettäväksi tuen alla
- Lämpömuovattava

PUKEMISOHJEET

- 1 Pue suojaohjanska (A).
- 2 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 3 Kiristä ranteen kohdasta Velcro® -remmillä (C).
- Tämän asiakirjan kuvaiset ja kuvat ovat vain kaupallisiin tarkoituksiin. Orthoservice pitää oikeuden muuttaa niitä tarpeen mukaan.

OMINAISUUDET JA MATERIAALIT

- Silte polypropyleeninen runko
- Velcro® tarranauhasysteemi
- Lisäksi antibakteerinen suojaohjanska käytettäväksi tuen alla
- Lämpömuovattava

PUTKEMISOHJEET

- 1 Pue suojaohjanska (A).
- 2 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 3 Kiristä ranteen kohdasta Velcro® -remmillä (C).
- Tämän asiakirjan kuvaiset ja kuvat ovat vain kaupallisiin tarkoituksiin. Orthoservice pitää oikeuden muuttaa niitä tarpeen mukaan.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Navutke suojaohjanska (A).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Navutke suojaohjanska (A).
- 2 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 3 Kiristä ranteen kohdasta Velcro® -remmillä (C).
- Tämän asiakirjan kuvaiset ja kuvat ovat vain kaupallisiin tarkoituksiin. Orthoservice pitää oikeuden muuttaa niitä tarpeen mukaan.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie apraksti ja attēli on pareizi tikai ilustratiiviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Liu'uta peukalo muoviseen lastaan. (B).
- 2 Uzvelciet aizsargciemu (A) uz īkšķa. Ja nelepiešešams, veidojet to lai pielagotu īkšķim vai meģiniet izvelēties citu izmēru.
- 3 Nostipriniet plaukstas locītavu ar Velcro® lenti (C).
- Šajā dokumentā ietvertie aprak



BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

Othese für den Daumen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden auftragen.

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Othese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF. 5006			
Größen	S	M	L	XL
Handgelenkumfang in cm	13/17	17/19	19/23	23/28
Farbe	beige			

rechts oder links angeben

PFLEGE

- Nicht bleichen Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln Nicht im Trockner trocken
- Waschweisung: Handwaschen bis 30° C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen. Kunststoff-Schiene: Mit einem Schwamm mit handwarmem Wasser (30° C) und neutraler Seife abreiben. Mit einem Lappen trocknen.
- Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen
- Wenden Sie sich für den Austausch verschlissener Komponenten an einen Orthopädietechniker

ZWECKBESTIMMUNG

Die Othese für den Daumen Daumfix ist ausschließlich für die orthetische Versorgung des Daumengelenks und der Handwurzelknochen einzusetzen. Einsatzbereich ist das Daumengrund- und das Daumensattelgelenk sowie die Handwurzelknochen.

MATERIAL

Plastikformteil: Polypropylen; Klettverschluss: Polyamide; Handschuh: Baumwolle + Elastan

INDIKATIONEN

- Arthrose des Daumensattelgelenks
- Tendinitis des Daumens
- Tendopathie nach De Quervain
- Distorsion des Metacarpal-Flangeal- Gelenks
- Läsion nach Steiner
- Folgeschwunden nach Bennet-Fraktur
- Folgeschwunden von Arthroese an Trapezius und Mittelhand, sowie nach Daumenchirurgie

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Formteil aus Polypropylen mit polierter Oberfläche
- Verschlussband am Handgelenk aus elastischem Klettband
- Elastischer Schutzhandschuh aus antibakterieller Mikrofaser, der vor dem Anlegen der Othese angezogen werden kann
- Thermoformbarer

ANLEGEN

- 1 Schutzhandschuh anlegen (A).
- 2 Anlegen des Kunststoff-Formteils (B) an den Daumen.
- 3 Klettverschluss am Handgelenk schließen (C).

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Thumb splint

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

SELECTION/SIZE

Code	REF. 5006			
Size	S	M	L	XL
Wrist circumference in cm	13/17	17/19	19/23	23/28
Colour	beige			

specify right or left

MAINTENANCE

- Do not bleach No chemical cleaning
- Do not iron Do not tumble-dry
- Washing instructions: hand wash at max. 30° C with neutral soap. Dry away from heat sources. Plastic splint: Clean with a sponge soaked in handwarm water (30° C) and neutral soap. Dry with a cloth.

- Do not dispose of the product or any of its components into the environment
- Contact an orthopaedic technician for the replacement of used parts

INDICATIONS

- Rhizarthrosis
- Thumb tendinitis
- Tendinopathy of De Quervain
- Metacarpal/phalange sprain
- Steiner's lesion
- Effects of Bennett's fracture
- After trapezius plastic surgery and thumb surgery

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Smooth polypropylene structure
- Velcro® fastening system
- Equipped with antibacterial protective glove wear before brace
- Thermoformable

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Put on the protective glove (A).
- 2 Slip the plastic splint (B) on the thumb. If necessary, form it in order to adapt it to the thumb or choose another size.
- 3 Tighten at the wrist with the Velcro® strap (C).

ENFILAGE

- 1 Enfiler le gant de protection (A).

- 2 Placer l'élément moulé en composite (B) sur le pouce.

- 3 Fermer la bande Velcro® sur le poignet (C).

CARACTÉRISTIQUES ET MATERIAUX

- Structure en polypropylène lisse et étanche
- Fermeture au poignet par bande Velcro® élastique
- Pourvu d'une gant de protection en tissé de coton élastique à enfiler avant la pose de l'orthèse
- Thermoformable

APPLICATION

- 1 Infilare il guanto di protezione (A).
- 2 Posizionare l'elemento molato in composito (B) sul pollice.
- 3 Stringere al polso con il cinturino a Velcro® (C).

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in polipropilene levigato e burrato
- Cinturino di chiusura al polso in Velcro® elastico
- Dotato di un guanto protettivo in tessuto di cotone elasticizzato da indossare prima di applicare l'ortesi
- Termoformabile

APPLICAZIONE

- 1 Infilare il guanto di protezione (A).
- 2 Posizionare l'elemento molato in composito (B) sul pollice.
- 3 Stringere al polso con il cinturino a Velcro® (C).

CHARAKTERISTIKA I MATERIALE

- Конструкция из полированного и галтованного полипропилен
- Застегивающий ремешок на запястье с эластичной застежкой на липучках
- В комплекте с защитной перчаткой из эластичной хлопковой ткани, надеваемой перед надеванием ортеза
- Термоформуемый

KOMPLEKTATION

- 1 Надеть защитную перчатку (A)
- 2 Надеть пластиковую конструкцию (B) на большой палец руки
- 3 Затянуть на запястье с помощью ремешка с застежкой на липучках (C)



LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

Orthèse de pouce

DECLARATION DE CONFORMITÉ

En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

MARQUES COMMERCIALES DES MATERIAUX

Velcro® est une marque enregistrée de Velcro Industries B.V.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serré le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou des vaisseaux sanguins. En cas de doute sur les modes d'application, contacter un docteur, kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette située à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS

Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être tolérée et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste. En cas d'utilisation d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable.

Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'utilizzazione dell'ortesi è prevista pour un seul patient à la fois ; dans le cas contraire, le fabricant décline ogni responsabilità, sia per quanto riguarda la correttezza dell'applicazione dei regolamenti relativi ai dispositivi medici. Pour les sujets hypersensibili, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritazioni. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tumefactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et, en cas de problème particulièrement grave, signaler le fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants.

AVERTENZE

E' consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantire l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura.

Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. Per garantire l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura.

Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato.